



Proposta di attività - Istituto Comprensivo Val Tagliamento/Università degli Studi di Udine

Informazioni sul progetto di ricerca:

Titolo:

Progetto PRIN 2022 PNRR

Responsabile scientifico: Prof. Francesco Costantini

Link: <https://diium.uniud.it/it/ricerca/progetti-corso/territorio-formazione-societa/resilient-syntax-in-contact-assessing-minority-languages/>

Riassunto delle attività di ricerca:

- 1) Raccolta e analisi di dati sulla varietà saurana tramite somministrazione di un questionario (traduzione) a parlanti di diverse età. Il focus del questionario è sul grado di competenza attiva e passiva in saurano dei bambini ed eventualmente il tipo di cambiamenti in atto in tale sistema linguistico;
- 2) Raccolta e analisi dei dati sulla comprensione e la produzione linguistica di bambini (3-8 anni) tramite il test MAIN ("Multilingual Assessment Instrument for Narratives"). Un esempio di ricerca condotta secondo questa metodologia è contenuto nell'articolo a cura di Sanfelici-Roch (2021), che riguarda la somministrazione del test a bambini bidialettali italiano-vicentino (l'articolo è in allegato, file "Sanfelici_Roch_2021").

Svolgimento dell'eventuale attività (scuola d'infanzia):

L'obiettivo di questo filone di ricerca è di capire se e in che misura i bambini hanno competenza linguistica nella varietà germanica locale, nonché come e in che momento dello sviluppo i bambini iniziano a comprendere e produrre il saurano. Verrà chiesto ai bambini di descrivere nella loro varietà locale e poi in italiano una serie di immagini che raccontano una breve storia. Questo studio, svolto in forma di gioco, mira a verificare il loro livello di competenza del saurano rispetto alla lingua italiana. I bambini presi in considerazione per questo studio hanno dai 3 agli 8 anni (scuola d'infanzia e primaria). Si specifica che questo studio non coinvolge aspetti di natura diagnostica, ma tratta esclusivamente aspetti teorici legati all'acquisizione, la comprensione e l'uso del saurano.

Almeno 15 giorni prima dell'inizio dell'attività, ai genitori verrà consegnato un modulo di consenso, nel quale verranno chiesti alcuni dati personali come il nome/cognome del bambino/a, la data di nascita, il titolo di studio del padre e della madre. Queste informazioni sono importanti per una corretta esecuzione dello studio. Assieme al modulo di consenso, verrà consegnato ai genitori un questionario parentale per valutare l'esposizione dei bambini al saurano e la loro competenza. Entrambi i moduli sono in allegato, i files sono "Consenso informato" e "Questionario parentale".

Il test vero e proprio si divide in tre fasi:

- 1) I bambini vengono divisi in due gruppi omogenei: uno avrà l'ordine di somministrazione Telling - Retelling, l'altro l'ordine Retelling - Telling. Il test verrà svolto, per entrambi i gruppi, prima in saurano poi in italiano. Per la fase del test da svolgersi in saurano, l'esaminatore (nelle figure



degli assegnisti di ricerca Dott. Fernando Giacinti e Dott.ssa Emanuela Li Destri) verrà coadiuvato da una figura sauranofona (eventualmente un educatore della scuola o un'altra figura da concordare assieme al corpo docenti);

2) Test in saurano:

- TELLING: al bambino/a viene fatta scegliere una busta (il contenuto delle buste non cambia, ma così aumenta il coinvolgimento). Gli/le viene chiesto (dall'esaminatore o da un educatore sauranofono) di raccontare la storia che si vede nelle immagini (in allegato, a titolo informativo, alcune delle immagini, file "Immagini"). Successivamente, verranno fatte delle domande sulla storia seguendo un questionario creato ad hoc (il questionario si trova in allegato sotto il nominativo "Questionario bambini");
- RETELLING: al bambino/a viene di nuovo fatta scegliere una busta. L'esaminatore (o un educatore sauranofono) racconta la storia che si vede nelle immagini; successivamente, viene chiesto al bambino/a di ri-raccontare la storia mostrata nelle immagini. Infine, verranno somministrate le domande presenti nel questionario.

Questa fase del test verrà somministrata ai due gruppi nel loro rispettivo ordine (Telling-Retelling e Retelling-Telling). Tutte le interazioni fra bambino/a ed esaminatore/educatore saranno in questa fase in saurano.

3) Test in italiano: segue le stesse identiche dinamiche del test in saurano. Le interazioni fra bambino/a ed esaminatore/educatore saranno in questa fase in italiano.

Lo studio si svolgerà in una stanza o un luogo sufficientemente tranquillo in cui poter effettuare l'esperimento-gioco (occorrono solo delle sedie e un tavolino). Ogni bambino/a parteciperà per un totale di circa 20 minuti. I tempi e le modalità di svolgimento dello studio saranno concordate direttamente col corpo docente in modo da non interferire con le attività didattiche. Il test verrà registrato ove vi sia il consenso dei genitori all'effettuazione dello studio: i dati verranno raccolti e trattati in forma rigorosamente anonima unicamente dai membri dell'unità di studio (Prof. Francesco Costantini, Dott. Fernando Giacinti, Dott.ssa Emanuela Li Destri). I bambini per i quali non vi sia il consenso da parte dei genitori verranno coinvolti in attività concordate con gli/le insegnanti, in modo tale da non perdere l'attività didattica.

Il numero di classi e/o di bambini coinvolti nello studio sarà concordato direttamente con il corpo docente. La sede prese in considerazione, in virtù della sua posizione geografica, è quella di Sauris (UD).

Contatti

Per qualsiasi informazione e/o chiarimento sullo studio, potete contattare:

Prof. Francesco Costantini
francesco.costantini@uniud.it

Dott.ssa Emanuela Li Destri
emanuela.lidestri@uniud.it
+393317620815